

jura®



Manual de instruções D4



A sua D4

Elementos de comando	40
Indicações importantes	42
Utilização conforme a finalidade.....	42
Para a sua segurança.....	42
1 Preparação e colocação em funcionamento	47
JURA na Internet.....	47
Instalar o aparelho.....	47
Encher o depósito de grãos.....	47
Medir a dureza da água.....	48
Primeira colocação em funcionamento.....	48
2 Preparação	51
Expresso e café.....	51
Dois expressos e dois cafés.....	52
Adaptar permanentemente a quantidade de água ao tamanho da chávena.....	52
Ajustar o moinho.....	53
Café moído.....	53
Água quente.....	54
3 Funcionamento diário	55
Encher o depósito de água.....	55
Ligar o aparelho.....	55
Manutenção diária.....	55
Manutenção regular.....	56
Desligar o aparelho.....	56
4 Ajustes permanentes no modo de programação	57
Desligar automático.....	57
Ajustar a dureza da água.....	58
5 Manutenção	59
Colocar/substituir o filtro.....	59
Limpar o aparelho.....	60
Descalcificar o aparelho.....	61
Limpar o depósito de grãos.....	63
Descalcificar o depósito de água.....	63
6 Mensagens no visor	65
7 Eliminação de falhas	66
8 Transporte e eliminação ecológica	68
Transportar / esvaziar o sistema.....	68
Eliminação.....	68



9	Dados técnicos	69
10	Índice remissivo	70
11	Endereços da JURA / Notas legais	72

Descrição dos símbolos

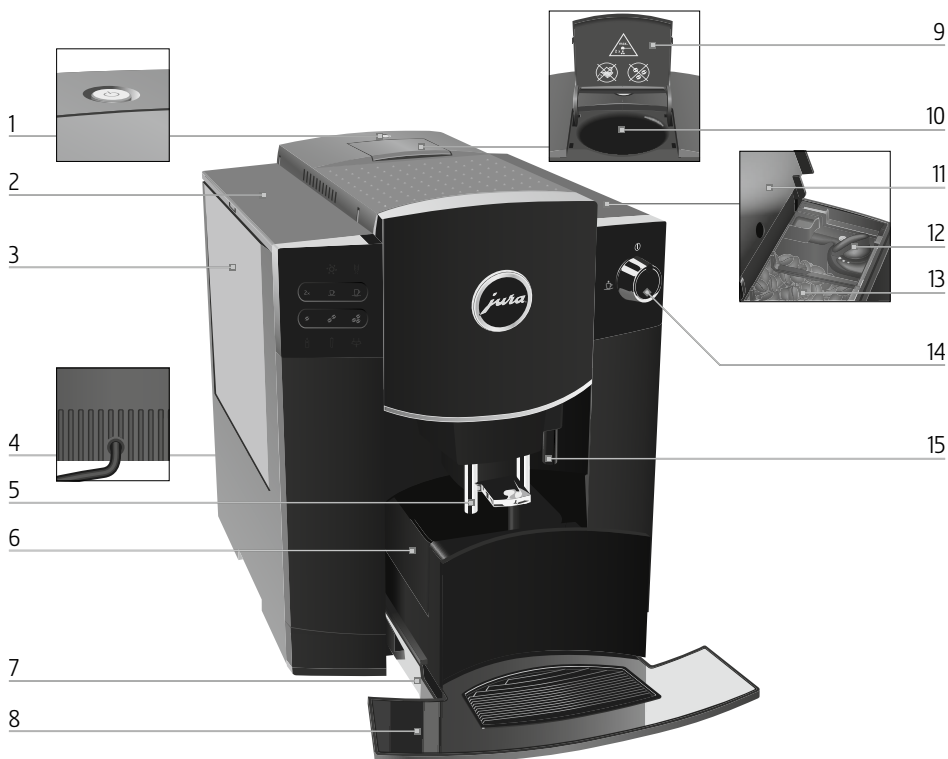
Advertências


 ATENÇÃO	Cumpra sempre as informações assinaladas com CUIDADO ou ATENÇÃO e os respectivos pictogramas de aviso. O termo de advertência ATENÇÃO alerta para eventuais ferimentos graves e o termo de advertência CUIDADO alerta para eventuais ferimentos ligeiros.
 CUIDADO	
CUIDADO	CUIDADO alerta sobre comportamentos que podem causar danos no aparelho.

Símbolos utilizados

	Solicitação de ação. Aqui o utilizador é solicitado a executar uma ação.
	Notas e sugestões para facilitar ainda mais o manuseamento da sua D4.












Elementos de comando



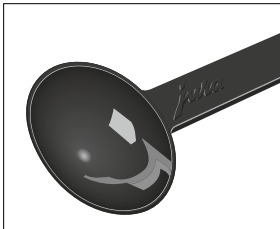
- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | Tecla Liga/Desliga  | 9 | Tampa do funil de enchimento para café moído |
| 2 | Tampa do depósito de água | 10 | Funil de enchimento para café em pó |
| 3 | Depósito de água | 11 | Tampa do depósito de grãos |
| 4 | Cabo de ligação (traseira do aparelho) | 12 | Seletor do grau de moagem |
| 5 | Saída de café com altura ajustável | 13 | Depósito de grãos com tampa protetora do aroma |
| 6 | Depósito de borras de café | 14 | Interruptor rotativo para preparação de água quente |
| 7 | Bandeja de recolha de água | 15 | Bocal da água quente |
| 8 | Base para chávenas | | |



Visor de símbolos

-  Símbolo Limpeza
-  Símbolo Descalcificação
-  Símbolo Produto duplo
-  Símbolo Espresso
-  Símbolo Café
-  Símbolo Aroma do café “suave”
-  Símbolo Aroma do café “normal”
-  Símbolo Aroma do café “forte”
-  Símbolo Depósito de água
-  Símbolo Filtro
-  Símbolo Depósito de borras de café

Colher de dosagem para café moído



Interface de serviço fornecida opcionalmente para JURA Smart Connect (por baixo da tampa)



Indicações importantes

Utilização conforme a finalidade

O aparelho foi concebido e construído para o uso doméstico. Destina-se apenas à preparação de café e ao aquecimento de água. Qualquer outra forma de utilização é considerada não conforme. A JURA Elektroapparate AG não assumirá qualquer responsabilidade pelas consequências de uma utilização não conforme a finalidade.

Antes da utilização do aparelho, leia e respeite este manual de instruções. O serviço coberto pela garantia é anulado em caso de danos ou falhas resultantes da inobservância do manual de instruções. Mantenha este manual de instruções nas proximidades do aparelho e entregue-o ao utilizador seguinte.


Para a sua segurança

Leia atentamente e respeite as importantes instruções de segurança apresentadas a seguir.



Assim, evita o perigo de morte por choque elétrico:

- Nunca utilize um aparelho se este ou o seu cabo de alimentação apresentarem danos.
- Em caso de sinais de danos, como por exemplo, cheiro a queimado, desligue o aparelho imediatamente da rede elétrica e entre em contacto com a assistência da JURA.
- Se o cabo de alimentação deste aparelho estiver danificado, tem de ser reparado diretamente pela JURA ou num serviço de assistência técnica autorizado da JURA.
- Certifique-se de que a D4 e o cabo de alimentação não se encontram nas proximidades de superfícies quentes.


- Preste atenção para que o cabo de alimentação não seja prensado nem encostado a arestas vivas.
- Nunca abra nem repare o aparelho. Não realize alterações no aparelho que não estão descritas neste manual de instruções. O aparelho contém peças condutoras de corrente elétrica. Se for aberto, isso representará perigo de morte. As reparações apenas devem ser executadas por serviços de assistência técnica autorizados da JURA e apenas devem ser utilizadas peças sobressalentes e acessórios originais.
- Para separar o aparelho da rede elétrica por completo e de forma segura, desligue a D4 com a tecla Liga/Desliga . Só então retire a ficha de alimentação da tomada de alimentação.


Perigo de queimaduras e escaldaduras em todas as saídas e no bocal da água quente:

- Instale o aparelho fora do alcance de crianças.
- Não toque em peças quentes. Utilize as pegas previstas para o efeito.
- Tenha atenção para que o respetivo bocal da água quente esteja corretamente montado e limpo. No caso de uma montagem incorreta ou de um entupimento, o bocal da água quente pode soltar-se.

Um aparelho danificado não é seguro e poderá ser causa de incêndio ou ferimentos. Para evitar danos e consequentes perigos de ferimentos e incêndio:

- Nunca deixe o cabo de ligação pendurado. O cabo de ligação poderá representar perigo de queda ou poderá ser danificado.

- Proteja a D4 contra elementos climáticos como chuva, geada e luz solar direta.
- Não mergulhe a D4, o cabo de ligação e as peças de ligação em água.
- Não coloque a D4 ou as suas peças soltas na máquina de lavar loiça.
- Não utilize produtos de limpeza alcalinos, mas apenas um pano macio e um detergente suave.
- Antes das operações de limpeza, desligue a D4 com a tecla Liga/Desliga . Limpe a D4 sempre com um pano húmido, mas nunca molhado. Proteja-a contra salpicos de água permanentes.
- Conecte o aparelho apenas a uma tensão de rede, conforme indicado na placa de características. A placa de características está localizada no lado inferior da sua D4. Para mais informações sobre os dados técnicos, consulte este manual de instruções (ver Capítulo 9 “Dados técnicos”).
- Ligue a D4 diretamente a uma tomada do local. Existe perigo de sobreaquecimento se forem utilizadas tomadas múltiplas ou cabos de extensão.
- Utilize apenas produtos de manutenção da JURA. Os produtos não recomendados especificamente pela JURA podem danificar o aparelho.
- Não utilize grãos de café tratados com aditivos ou caramelizados.
- Encha o depósito de água exclusivamente com água limpa e fria.

- Em caso de ausência prolongada, desligue o aparelho com a tecla Liga/Desliga  e retire a ficha de alimentação da tomada de alimentação.
- Os trabalhos de limpeza ou de manutenção não podem ser realizados por crianças sem a supervisão de uma pessoa responsável.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- Mantenha as crianças com idade inferior a oito anos afastadas do aparelho ou supervisione de perto os seus movimentos.
- As crianças com idade superior a oito anos só podem utilizar o aparelho sem supervisão se já tiverem sido suficientemente elucidadas sobre o manuseamento seguro do mesmo. As crianças devem ser capazes de reconhecer e compreender os possíveis perigos de uma utilização incorreta do aparelho.

As pessoas, incluindo crianças, que não estão aptas a utilizar o aparelho com segurança devido

- às suas faculdades físicas, sensoriais ou mentais ou
- à sua inexperiência ou falta de conhecimento não devem utilizar o aparelho sem a supervisão ou orientação de uma pessoa responsável.

Segurança na utilização do cartucho do filtro CLARIS Smart:

- Guarde os cartuchos do filtro fora do alcance de crianças.
- Guarde os cartuchos do filtro num lugar seco na embalagem fechada.
- Proteja os cartuchos do filtro contra o calor e a luz solar direta.
- Não utilize cartuchos do filtro danificados.
- Não abra os cartuchos do filtro.
- O cartucho do filtro CLARIS Smart comunica com a sua D4 através da tecnologia de identificação por radiofrequência RFID (banda de frequência de 13,56 MHz). Esta ligação via rádio só se utiliza durante uma preparação de, no máximo, 3 s. Neste contexto, a potência máxima de envio situa-se abaixo de 1 mW.

1 Preparação e colocação em funcionamento

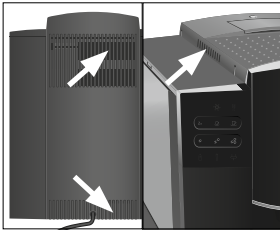
JURA na Internet

Visite-nos na Internet.

Na página de Internet da JURA (jura.com), existe a possibilidade de descarregar um **manual breve** para o seu aparelho. Além disso, encontrará informações atualizadas e interessantes sobre a sua D4 e sobre o tema café.

Se precisar de apoio na utilização do seu aparelho, encontrará ajuda em jura.com/service.

Instalar o aparelho



Durante a instalação da sua D4, respeite os seguintes pontos:

- Coloque a D4 numa superfície horizontal e resistente à água.
- Escolha um local no qual a sua D4 fique protegida contra sobreaquecimento. Tenha atenção para que as ranhuras de ventilação não fiquem cobertas.

Encher o depósito de grãos

O depósito de grãos possui uma tampa protetora do aroma. Assim, o aroma dos seus grãos de café é preservado por mais tempo.

CUIDADO

Os grãos de café tratados com aditivos (por exemplo, açúcar) e os cafés moídos ou secos por congelamento danificam o moinho.

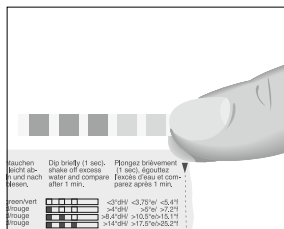
- ▶ Encha o depósito de grãos apenas com grãos de café torrefac-tos sem tratamentos adicionais.
-
- ▶ Abra a tampa do depósito de grãos e remova a tampa pro- tectora do aroma.
 - ▶ Remova a sujidade e os corpos estranhos eventualmente existentes no depósito de grãos.
 - ▶ Coloque os grãos de café no depósito, feche a tampa pro- tectora do aroma e a tampa do depósito de grãos.

1 Preparação e colocação em funcionamento

Medir a dureza da água

Aquando da primeira colocação em funcionamento, deve ajustar a dureza da água. Se não souber qual a dureza da água utilizada, poderá medi-la primeiro. Para isso, utilize a tira de teste Aquadur®, incluída na caixa original.

- ▶ Coloque a tira de teste brevemente por baixo de água corrente (1 segundo). Sacuda a tira para remover o excesso de água.
- ▶ Aguarde aproximadamente 1 minuto.
- ▶ Determine o grau de dureza da água com base na alteração da cor da tira de teste Aquadur® e na descrição contida na embalagem.



Primeira colocação em funcionamento

⚠ ATENÇÃO

Perigo de morte por choque elétrico se a máquina for utilizada com o cabo de ligação danificado.






- ▶ Nunca utilize um aparelho se este ou o seu cabo de ligação à corrente apresentar danos.

⚠ CUIDADO

O leite, a água mineral com gás e outros líquidos podem danificar o depósito de água ou o aparelho.

- ▶ Encha o depósito de água exclusivamente com água limpa e fria.

Pré-requisito: o depósito de grãos está cheio.

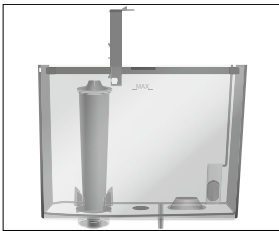
- ▶ Introduza a ficha de alimentação na tomada de alimentação.
- ▶ Pulse a tecla Liga/Desliga , para ligar a D4.
O símbolo Café  ilumina-se.
- ▶ Toque no símbolo Café .
Os símbolos Café  e Aroma do café  iluminam-se com maior intensidade.

- i** Os símbolos do aroma do café correspondem, neste contexto, ao **nível de dureza da água** que deve ajustar: 1–15 °dH (☉), 16–23 °dH (☉☉), 24–30 °dH (☉☉☉).
- i** Se não souber qual a dureza da água utilizada, poderá medi-la primeiro (ver Capítulo 1 “Preparação e colocação em funcionamento – Medir a dureza da água”).

- ▶ Selecione a sua dureza da água, tocando no respetivo símbolo do aroma do café.
- ▶ Toque no símbolo Café ☕, para confirmar o ajuste da dureza da água.

Os símbolos Filtro ⏮ e Depósito de água 💧 iluminam-se.

- ▶ Abra a tampa do depósito de água.
- ▶ Remova o depósito de água e lave-o bem com água fria.
- ▶ Abra o suporte do filtro.
- ▶ Coloque o cartucho do filtro CLARIS Smart fornecido no depósito de água, pressionando levemente.
- ▶ Feche o suporte do filtro. Ouvi-lo-á a encaixar.
- ▶ Encha o depósito de água com água limpa e fria e coloque-o novamente no aparelho.



- i** O aparelho reconhece automaticamente que colocou o cartucho do filtro, agora mesmo.

O segmento luminoso do seletor ilumina-se.

- ▶ Coloque um recipiente por baixo do bocal da água quente.
- ▶ Abra o seletor na posição ☕.

O segmento luminoso no seletor pisca, pelo bocal da água quente sai água.

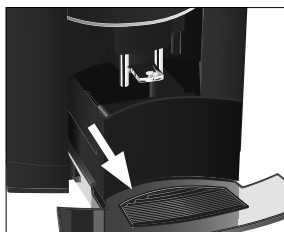
- i** Poderá interromper a lavagem do filtro a qualquer altura. Para isso, feche o botão rotativo. Abra o botão rotativo para retomar a lavagem do filtro.

- i** A água pode apresentar uma leve alteração da cor. Isso não é prejudicial à saúde e não altera o sabor.

A lavagem do filtro para automaticamente. O segmento luminoso do seletor ilumina-se.



1 Preparação e colocação em funcionamento



- ▶ Feche o seletor na posição ①.
Os símbolos ☒ e ☒ piscam, o sistema é enchido com água. O símbolo Depósito de borras de café ☒ ilumina-se.
- ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café e volte a colocar os mesmos.
- ▶ Coloque um recipiente por baixo da saída de café.
Os símbolos ☒ e ☒ piscam, o sistema é lavado. Pela saída de café sai água. A lavagem para automaticamente. A sua D4 está pronta a funcionar.

2 Preparação

Princípios básicos para a preparação:

- Antes e durante o processo de moagem, poderá escolher o **aroma do café** das especialidades de café expresso ☞ e café ☞: “suave” (☉), “normal” (☉☉), “forte” (☉☉☉).
- **Produto duplo:** para preparar duas especialidades de café, toque no símbolo Produto duplo “2x” antes da preparação. Depois, selecione entre o expresso ☞ e o café ☞. Na preparação de produtos duplos, realizam-se dois processos de fervura, um após outro.
- Quando uma especialidade de café está a ser preparada, é sempre possível cancelar a preparação. Para o efeito, toque no símbolo da especialidade de café que prepara no momento.

O café deve ser saboreado quente. Uma chávena de porcelana fria retira o calor da bebida – e o sabor. Recomendamos por isso, pré-aquecer as chávenas. Um aroma de café pleno só é possível numa chávena pré-aquecida. Os dispositivos de aquecimento de chávenas da JURA estão disponíveis em lojas especializadas.

Expresso e café

A preparação de um expresso e de café ocorre sempre do seguinte modo.

Exemplo: preparar um café.

Pré-requisito: a sua D4 está pronta a funcionar.

- ▶ Coloque uma chávena por baixo da saída de café.
 - ▶ Toque no símbolo Café ☞.
- A preparação é iniciada. A quantidade de água pré-ajustada do café corre para a chávena.
- A preparação para automaticamente. A sua D4 encontra-se pronta a funcionar.



Dois expressos e dois cafés




Na preparação de duas especialidades de café, é utilizada a quantidade de água por chávena ajustada para o produto simples.

A preparação de dois expressos e de dois cafés ocorre sempre do seguinte modo.

Exemplo: preparar dois expressos.

Pré-requisito: a sua D4 está pronta a funcionar.

- ▶ Coloque as duas chávenas de expresso por baixo da saída de café.
- ▶ Toque no símbolo Produto duplo “2x”.
O símbolo “2x” ilumina-se com maior intensidade.
- ▶ Toque no símbolo Expresso .

A preparação é iniciada. Realizam-se **dois processo de fervura**, um após o outro. A quantidade de água predefinida corre para as chávenas.

A preparação para automaticamente. A sua D4 encontra-se pronta a funcionar.



Adaptar permanentemente a quantidade de água ao tamanho da chávena

Pode adaptar, de forma simples e permanente, a quantidade de água de todas as especialidades de café ao tamanho da chávena. A quantidade é ajustada como mostrado no exemplo que se segue. Em todas as preparações seguintes, correrá sempre essa quantidade de água para a chávena.

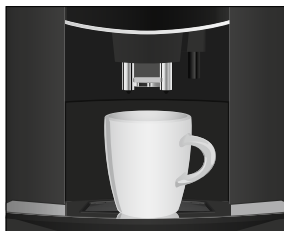
A adaptação permanente da quantidade de água ao tamanho da chávena de todas especialidades de café ocorre sempre deste modo.

Exemplo: ajustar a quantidade de água para um café de **forma permanente**.

Pré-requisito: a sua D4 está pronta a funcionar.

- ▶ Coloque uma chávena por baixo da saída de café.
- ▶ Toque **aprox. 3 segundos** no símbolo Café .
- ▶ Toque no símbolo Café  assim que existir café suficiente dentro da chávena.

A preparação para. A quantidade de água ajustada para um café foi guardada de forma permanente. A sua D4 encontra-se pronta a funcionar.



- i** Poderá alterar este ajuste a qualquer altura, bastando repetir o procedimento.


Ajustar o moinho

Poderá ajustar o moinho ao grau de torrefação do seu café.

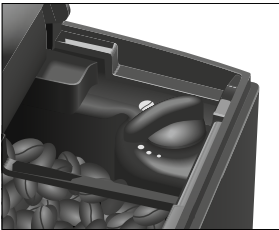
- CUIDADO** Se o grau de moagem for ajustado com o moinho parado, há perigo de danos no seletor do grau de moagem.
- ▶ Ajuste o grau de moagem apenas com o moinho em funcionamento.

O ajuste correto do grau de moagem pode ser reconhecido através da saída uniforme do café pela saída de café. Além disso, obtém-se um creme fino e espesso.

Exemplo: alterar o grau de moagem **durante** a preparação de um expresso.

- ▶ Coloque uma chávena por baixo da saída de café.
- ▶ Abra a tampa do depósito de grãos e remova a tampa protetora do aroma.
- ▶ Toque no símbolo Expresso .
- ▶ Coloque o seletor do grau de moagem na posição desejada **durante** o funcionamento do moinho.

A quantidade de água pré-ajustada corre para a chávena. A preparação para automaticamente. A sua D4 encontra-se pronta a funcionar.



Café moído

Através do funil de enchimento para café em pó, tem a possibilidade de utilizar um segundo tipo de café, por exemplo, sem cafeína.

Princípios básicos para o café moído:

- Nunca coloque mais do que duas colheres de dosagem cheias de café moído.
- Não utilize café moído muito fino. Este tipo de café pode entupir o sistema e o café apenas corre em gotas.
- Se tiver abastecido muito pouco café moído, a D4 para o processo e volta ficar pronta a funcionar.

2 Preparação

- A especialidade de café pretendida tem de ser preparada dentro de aproximadamente 1 minuto após o enchimento do café moído. Caso contrário, a D4 cancela o processo e fica novamente pronta a funcionar.
- A preparação de todas as especialidades de café com café moído ocorre sempre do mesmo modo.

Exemplo: preparar um expresso com café moído.

Pré-requisito: a sua D4 está pronta a funcionar.

- ▶ Coloque uma chávena de expresso por baixo da saída de café.
- ▶ Abra a tampa do funil de enchimento para café moído. Os símbolos ☹, ☹☹ e ☹☹☹ iluminam-se.
- ▶ Coloque uma colher de dosagem cheia de café moído no funil de enchimento.
- ▶ Feche a tampa do funil de enchimento. Os símbolos ☹ e ☹☹ iluminam-se.
- ▶ Toque no símbolo Espresso ☹.

A preparação é iniciada. A quantidade de água pré-ajustada do café corre para a chávena.

A preparação para automaticamente. A sua D4 encontra-se pronta a funcionar.



Água quente

⚠ CUIDADO

Perigo de escaldadura devido a salpicos de água quente.

- ▶ Evite o contacto direto com a pele.



Pré-requisito: a sua D4 está pronta a funcionar.

- ▶ Coloque uma chávena por baixo do bocal da água quente.
 - ▶ Abra o seletor na posição ☹.
 - ▶ O segmento luminoso no seletor pisca, pelo bocal da água quente sai água.
 - ▶ Fechar o seletor na posição ① assim que se encontrar água suficiente na chávena.
- A sua D4 encontra-se pronta a funcionar.

3 Funcionamento diário

Encher o depósito de água

A manutenção diária do aparelho e a higiene aplicada no manuseamento com café e água são decisivos para um resultado de café perfeito dentro da chávena. Por isso, mude a água **diariamente**.

CUIDADO

O leite, a água mineral com gás e outros líquidos podem danificar o depósito de água ou o aparelho.




- ▶ Encha o depósito de água exclusivamente com água limpa e fria.



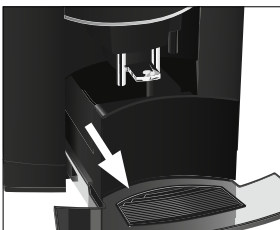
- ▶ Abra a tampa do depósito de água.
- ▶ Remova o depósito de água e lave-o bem com água fria.
- ▶ Encha o depósito de água com água limpa e fria e coloque-o novamente no aparelho.
- ▶ Feche a tampa do depósito de água.

Ligar o aparelho



- ▶ Coloque um recipiente por baixo da saída de café.
- ▶ Pulse a tecla Liga/Desliga , para ligar a D4. Os símbolos  e  piscam, o sistema é lavado. A lavagem para automaticamente. A sua D4 está pronta a funcionar.

Manutenção diária



Para prolongar a vida da sua D4 e garantir que a qualidade do café seja sempre ideal, o aparelho deve ser cuidado diariamente.

- ▶ Puxe a bandeja de recolha de água para fora.
- ▶ Esvazie o depósito de borras de café e a bandeja de recolha de água. Lave ambos com água quente.

- i** Esvazie o depósito de borras de café sempre com o aparelho **ligado**. Só assim o contador de borras de café é reajustado.

- ▶ Volte a colocar o depósito de borras de café e a bandeja de recolha de água.
- ▶ Lave o depósito de água apenas com água limpa.
- ▶ Limpar a superfície do aparelho com um pano limpo, macio e húmido (por exemplo, pano de microfibras).

Manutenção regular


Tome as seguintes medidas de manutenção **regularmente** ou **conforme a necessidade**:



- Limpe as paredes interiores do depósito de água, por ex., com um escovilhão. Neste manual de instruções, poderá encontrar mais informações relativas ao depósito de água (ver Capítulo 5 “Manutenção – Descalcificar o depósito de água”).
- Nas partes superior e inferior da base para chávenas podem acumular-se resíduos de café. Nesse caso, limpe a base para chávenas.

Desligar o aparelho



Ao desligar a D4, o sistema é lavado automaticamente se tiver sido preparada uma especialidade de café.

- ▶ Coloque um recipiente por baixo da saída de café.
- ▶ Pulse a tecla Liga/Desliga .







Os símbolos  e  piscam, o sistema é lavado. A lavagem para automaticamente. A sua D4 está desligada.

4 Ajustes permanentes no modo de programação

Desligar automático








Poderá poupar energia através do desligar automático da sua D4. Se a função estiver ativada, a sua D4 desliga automaticamente decorrido um período de tempo ajustado após a última operação.

O número de símbolos iluminados indica a hora de desligar ativada:

Hora de desligar	Indicação no visor de símbolos
30 minutos	O símbolo  ilumina-se com maior intensidade.
1 hora	Os símbolos  e  iluminam-se com maior intensidade.
2 horas	Os símbolos  ,  e  iluminam-se com maior intensidade.

Exemplo: alterar a hora de desligar de 30 minutos para 1 hora.

Pré-requisito: a sua D4 está pronta a funcionar.

- ▶ Toque **aprox. 2 segundos** no símbolo Produto duplo “2x”.
Os símbolos “2x”, , ,  e  iluminam-se com maior intensidade.
- ▶ Toque no símbolo Espresso .
- ▶ Toque no símbolo .
- ▶ Toque no símbolo Espresso , para confirmar o ajuste da hora de desligar.







A sua D4 encontra-se pronta a funcionar.

Ajustar a dureza da água







Quanto mais dura for a água, maior será a frequência com a qual a D4 terá de ser descalcificada. Portanto, é importante efetuar o ajuste correto da dureza da água.

A dureza da água foi ajustada durante a primeira colocação em funcionamento. Pode alterar este ajuste a qualquer altura.

O número de símbolos iluminados indica o nível ajustado da dureza da água:

Nível	Dureza da água
O símbolo  ilumina-se com maior intensidade.	1–15 °dH
Os símbolos  e  iluminam-se com maior intensidade.	16–23 °dH
Os símbolos  ,  e  iluminam-se com maior intensidade.	24–30 °dH

Pré-requisito: a sua D4 está pronta a funcionar.

- ▶ Toque **aprox. 2 segundos** no símbolo Produto duplo “2x”. Os símbolos “2x”, , ,  e  iluminam-se com maior intensidade.
 - ▶ Toque no símbolo Café .
 - ▶ Selecione a sua dureza da água, tocando no respetivo símbolo do aroma do café.
 - ▶ Toque no símbolo Café , para confirmar o ajuste da dureza da água.
- A sua D4 encontra-se pronta a funcionar.

5 Manutenção

Na sua D4 estão integrados os seguintes programas de manutenção:


- Limpar o aparelho (☼)
- Descalcificar o aparelho (☼)

i Efetuar o programa de manutenção quando solicitado.

Colocar/substituir o filtro

A sua D4 não precisará de ser descalcificada se utilizar o cartucho do filtro CLARIS Smart.


- i** Assim que o cartucho do filtro estiver esgotado (conforme a dureza da água ajustada), a D4 solicita uma mudança do filtro.
- i** Os cartuchos do filtro CLARIS Smart estão à venda em lojas especializadas.

Pré-requisito: a sua D4 está pronta a funcionar. O símbolo Filtro  ilumina-se (caso já tenha colocado um filtro).

- ▶ Abra a tampa do depósito de água.
- ▶ Remova e esvazie o depósito de água.
- ▶ Abra o suporte do filtro e remova o cartucho do filtro CLARIS Smart **usado**.
- ▶ Coloque um **novo** cartucho do filtro CLARIS Smart no depósito de água, pressionando levemente.
- ▶ Feche o suporte do filtro. Ouvi-lo-á a encaixar.
- ▶ Encha o depósito de água com água limpa e fria e coloque-o novamente no aparelho.

O aparelho reconheceu automaticamente que colocou/substituiu o cartucho do filtro, agora mesmo.

O segmento luminoso do seletor ilumina-se.

- ▶ Coloque um recipiente por baixo do bocal da água quente.
- ▶ Abra o seletor na posição .

O segmento luminoso no seletor pisca, pelo bocal da água quente sai água.

- i** Poderá interromper a lavagem do filtro a qualquer altura. Para isso, feche o botão rotativo. Abra o botão rotativo para retomar a lavagem do filtro.



- i** A água pode apresentar uma leve alteração da cor. Isso não é prejudicial à saúde e não altera o sabor.

A lavagem do filtro para automaticamente. O segmento luminoso do seletor ilumina-se.

- ▶ Feche o seletor na posição ①.
A sua D4 encontra-se pronta a funcionar.

Limpar o aparelho







Após 180 preparações ou 80 lavagens iniciais, a D4 solicita uma limpeza.

CUIDADO Se for utilizado um produto de limpeza incorreto, existe risco de danos no aparelho e de resíduos na água.

- ▶ Utilize apenas os produtos de manutenção originais da JURA.

- i** O programa de limpeza dura aproximadamente 20 minutos.
- i** Não interrompa o programa de limpeza. Isso prejudicaria a qualidade da limpeza.
- i** As pastilhas de limpeza da JURA estão à venda em lojas especializadas.

Pré-requisito: o símbolo Limpeza  ilumina-se.

- ▶ Toque **durante aprox. 2 segundos** no símbolo Limpeza .
O símbolo Depósito de borras de café  ilumina-se.
- ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café e volte a colocar os mesmos.
O símbolo  ilumina-se.
- ▶ Coloque um recipiente por baixo da saída de café.
- ▶ Toque **durante aprox. 2 segundos** no símbolo Limpeza .
O símbolo  pisca, pela saída de café sai água.
O processo é interrompido, o símbolo  ilumina-se.
- ▶ Abra a tampa do funil de enchimento para café moído.





- ▶ Coloque uma pastilha de limpeza da JURA no funil de enchimento.
- ▶ Feche a tampa do funil de enchimento.
O símbolo ☒ ilumina-se.
- ▶ Toque **durante aprox. 2 segundos** no símbolo Limpeza ☒.
O símbolo ☒ pisca, pela saída de café sai várias vezes água.
O processo para automaticamente. O símbolo Depósito de borras de café ☒ ilumina-se.
- ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café e volte a colocar os mesmos.
A sua D4 encontra-se pronta a funcionar.

Descalcificar o aparelho

Como consequência normal da sua utilização, ocorre o depósito de sedimentos de calcário na máquina. A D4 solicitará automaticamente uma descalcificação. A calcificação depende do grau de dureza da água utilizada.

- ❗ Não há solicitação para a descalcificação se utilizar um cartucho do filtro CLARIS Smart.

⚠ CUIDADO Há perigo de irritação da pele e dos olhos devido ao agente descalcificador.

- ▶ Evite o contato com a pele e com os olhos.
- ▶ Remova o agente descalcificador com água limpa. Se houver contacto com os olhos, consulte um médico.

CUIDADO Se for utilizado um agente descalcificador incorreto, existe risco de danos no aparelho e de resíduos na água.

- ▶ Utilize apenas os produtos de manutenção originais da JURA.

CUIDADO Perigo de danos no aparelho se o processo de descalcificação for interrompido.


- ▶ Efetue a descalcificação até ao fim.

CUIDADO Existe risco de danos nas superfícies delicadas (p. ex. mármore) devido ao contacto com agente descalcificador.

- ▶ Remova imediatamente os salpicos que atinjam tais superfícies.



- i** O programa de descalcificação dura aproximadamente 45 minutos.
- i** As pastilhas anticalcário da JURA estão à venda em lojas especializadas.

Pré-requisito: o símbolo Descalcificação  ilumina-se.

- ▶ Toque **durante aprox. 2 segundos** no símbolo Descalcificação .

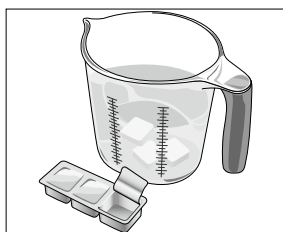
O símbolo Depósito de borras de café  ilumina-se.

- ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café e volte a colocar os mesmos.


Os símbolos  e  iluminam-se.


- ▶ Remova e esvazie o depósito de água.
- ▶ Dissolva 3 pastilhas anticalcário da JURA num recipiente com 500 ml de água. O procedimento pode durar alguns minutos.
- ▶ Despeje a solução no depósito de água **vazio** e coloque-o novamente.

O segmento luminoso do seletor ilumina-se.




- ▶ Coloque um recipiente por baixo da saída de café e do bocal da água quente.


- ▶ Abra o seletor na posição .

O segmento luminoso no seletor pisca, pelo bocal da água quente sai várias vezes água. O símbolo Descalcificação  pisca durante o processo de descalcificação.



O processo é interrompido, o segmento luminoso do botão rotativo ilumina-se.

- ▶ Feche o seletor na posição .

O processo de descalcificação é continuado.




O processo é interrompido, o símbolo Depósito de borras de café  ilumina-se.

- ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café e volte a colocar os mesmos.

Os símbolos  e  iluminam-se.


- ▶ Esvazie o recipiente e coloque-o novamente por baixo da saída de café e do bocal da água quente.

- ▶ Remova o depósito de água e lave-o bem.

- ▶ Encha o depósito de água com água limpa e fria e coloque-o novamente no aparelho.
O segmento luminoso do seletor ilumina-se.
 - ▶ Abra o seletor na posição .
O segmento luminoso no seletor pisca, pelo bocal da água quente sai várias vezes água.
O processo é interrompido, o segmento luminoso do botão rotativo ilumina-se.
 - ▶ Feche o seletor na posição .
O processo de descalcificação é continuado.
O processo é interrompido, o símbolo Depósito de borras de café  ilumina-se.
 - ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café e volte a colocar os mesmos.
A sua D4 encontra-se pronta a funcionar.
- i** No caso de uma interrupção imprevista do processo de descalcificação, lave bem o depósito de água.

Limpar o depósito de grãos

Os grãos de café podem apresentar uma ligeira camada de gordura que se fixa nas paredes do depósito de grãos. Estes resíduos podem influenciar negativamente o resultado do café. Por isso, limpe regularmente o depósito de grãos.

- ▶ Pulse a tecla Liga/Desliga , para desligar a D4.
- ▶ Abra a tampa do depósito de grãos e remova a tampa protetora do aroma.
- ▶ Limpe o depósito de grãos com um pano seco e macio.
- ▶ Coloque grãos de café no depósito de grãos e feche a tampa protetora do aroma.
- ▶ Feche a tampa do depósito de grãos.

Descalcificar o depósito de água










Podem ocorrer incrustações de calcário no depósito de água. Para garantir um funcionamento impecável, descalcifique regularmente o depósito de água.

- ▶ Remova o depósito de água.
- ▶ Se utilizar um cartucho do filtro CLARIS Smart, remova-o.
- ▶ Dissolva 3 pastilhas anticalcário da JURA no depósito de água completamente cheio.




5 Manutenção

- ▶ Deixe ficar o depósito de água com a solução de descalcificação durante várias horas (por ex., durante a noite).
- ▶ Esvazie o depósito de água e lave-o bem.
- ▶ Se utilizar um cartucho do filtro CLARIS Smart, volte a colocá-lo.
- ▶ Encha o depósito de água com água limpa e fria e coloque-o novamente no aparelho.

6 Mensagens no visor

Mensagem	Causa/Consequência	Medida
O símbolo Depósito de água  ilumina-se.	O depósito de água está vazio. Não é possível realizar uma preparação.	▶ Encha o depósito de água (ver Capítulo 3 “Funcionamento diário – Encher o depósito de água”).
O símbolo Depósito de borras de café  ilumina-se.	O depósito de borras de café está cheio. / A bandeja de recolha de água está cheia. Não é possível realizar uma preparação.	▶ Esvazie o depósito de borras de café e a bandeja de recolha de água (ver Capítulo 3 “Funcionamento diário – Manutenção diária”).
O símbolo Depósito de borras de café  pisca.	O depósito de borras de café não está colocado corretamente ou não está colocado. / A bandeja de recolha de água não está colocada corretamente ou não está colocada. Não é possível realizar uma preparação.	▶ Coloque a bandeja de recolha de água.
O símbolo Filtro  ilumina-se.	A ação do cartucho do filtro está esgotada.	▶ Substitua o cartucho do filtro CLARIS Smart (ver Capítulo 5 “Manutenção – Colocar/substituir o filtro”).
O símbolo Limpeza  ilumina-se.	A D4 solicita uma limpeza.	▶ Realize a limpeza (ver Capítulo 5 “Manutenção – Limpar o aparelho”).
O símbolo Descalcificação  ilumina-se.	A D4 solicita uma descalcificação.	▶ Realize a descalcificação (ver Capítulo 5 “Manutenção – Descalcificar o aparelho”).
O símbolo Filtro  ilumina-se e o símbolo Descalcificação  pisca.	O filtro usado não foi trocado por um período de tempo mais prolongado. A D4 muda da ativação do filtro para o modo de descalcificação.	–
Os símbolos  piscam durante a preparação.	O depósito de grãos está vazio. Não se pode preparar especialidades de café, mas é possível proceder à preparação de água quente.	▶ Encher o depósito de grãos (ver Capítulo 1 “Preparação e colocação em funcionamento – Encher o depósito de grãos”)

7 Eliminação de falhas

Problema	Causa/Consequência	Medida
Durante a preparação de café, o café corre apenas gota a gota.	O café foi moído demasiado fino e entope o sistema.	▶ Ajuste o moinho para um grau de moagem mais grosso (ver Capítulo 2 “Preparação – Ajustar o moinho”).
	A dureza da água pode não ter sido ajustada corretamente.	▶ Realize a descalcificação (ver Capítulo 5 “Manutenção – Descalcificar o aparelho”).
O símbolo Depósito de água  ilumina-se, apesar do depósito de água estar cheio.	O flutuador do depósito de água está preso.	▶ Descalcifique o depósito de água (ver Capítulo 5 “Manutenção – Descalcificar o depósito de água”).
O moinho faz ruídos altos.	No moinho existem corpos estranhos.	▶ Contacte o serviço pós-venda no seu país (ver Capítulo 11 “Endereços da JURA / Notas legais”).
O símbolo Descalcificação  ou o símbolo Produto duplo “2x” piscam 5 segundos.	Se o aparelho tiver sido colocado ao frio durante algum tempo, o aquecimento pode ficar bloqueado por motivos de segurança.	▶ Aqueça o aparelho à temperatura ambiente.
Os outros símbolos piscam 5 segundos.	–	▶ Desligue o aparelho com a tecla Liga/Desliga  . Contacte o serviço pós-venda no seu país (ver Capítulo 11 “Endereços da JURA / Notas legais”).

Problema	Causa/Consequência	Medida
Pelo bocal da água quente sai pouca ou nenhuma água. O ruído da bomba é muito baixo.	A peça de ligação do bocal da água quente pode estar entupida por resíduos de calcário que se soltaram durante a descalcificação.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Remova o bocal da água quente. ▶ Desaparafuse a peça de ligação preta com a ajuda da abertura sextavada da colher de dosagem para o café em pó. ▶ Limpe exaustivamente a peça de ligação. ▶ Enrosque manualmente a peça de ligação. ▶ Aperte cuidadosamente a peça de ligação com a abertura sextavada da colher de dosagem no máximo um quarto de volta.

- i** Caso não consiga eliminar as falhas, entre em contacto com o serviço pós-venda no seu país (ver Capítulo 11 “Endereços da JURA / Notas legais”).

8 Transporte e eliminação ecológica





Transportar / esvaziar o sistema



Guarde a embalagem da D4. Ela serve como proteção para o transporte da máquina.

Para proteger a D4 da geada durante o transporte, o sistema tem de ser esvaziado.

Pré-requisito: a sua D4 está pronta a funcionar.

- ▶ Coloque um recipiente por baixo do bocal da água quente.
 - ▶ Abra o seletor na posição .
O segmento luminoso no seletor pisca, pelo bocal da água quente sai água.
 - ▶ Remova e esvazie o depósito de água.
Sai água do bocal da água quente até o sistema estar vazio. O segmento luminoso do seletor ilumina-se.
 - ▶ Feche o seletor na posição .
 - ▶ O símbolo Depósito de água  ilumina-se.
 - ▶ Pulse a tecla Liga/Desliga .
- A sua D4 está desligada.

Eliminação

Por favor, elimine os aparelhos velhos de forma ecológica.



Os aparelhos velhos possuem materiais recicláveis valiosos e devem ser entregues para a reciclagem. Portanto, elimine os aparelhos velhos através de postos de recolha adequados.

9 Dados técnicos

Tensão	220–240 V ~, 50 Hz
Potência	1450 W
Marcação de conformidade	CE
Pressão da bomba	estática máx. 15 bar
Capacidade do depósito de água	1,9 l
Capacidade do depósito de grãos	200 g
Capacidade do depósito de borras de café	máx. 16 porções
Comprimento do cabo	aprox. 1,1 m
Peso	aprox. 8,7 kg
Dimensões (L × A × P)	28 × 34,5 × 41,5 cm

Ligações via rádio:

Cartucho do filtro CLARIS Smart (tecnologia de identificação por radiofrequência RFID)	Banda de frequência de 13,56 MHz Potência máxima de envio < 1 mW
JURA Smart Connect (ligação Bluetooth)	Banda de frequência de 2,4 GHz Potência máxima de envio < 1 mW

10 Índice remissivo

A

- Água quente 54
- Ajustes
 - Adaptar permanentemente a quantidade de água ao tamanho da chávena 52
 - Ajustes permanentes no modo de programação 57
- Ajustes permanentes no modo de programação 57
- Aparelho
 - Descalcificar 61
 - Desligar 56
 - Instalar 47
 - Ligar 55
 - Limpar 60
 - Manutenção diária 55
 - Manutenção regular 56
- Assistência
 - Manutenção diária 55
 - Manutenção regular 56

B

- Bandeja de recolha de água 40
- Base para chávenas 40
- Bluetooth 69
- Bocal da água quente 40

C

- Cabo de ligação 40
- Café 51
 - Dois cafés 52
- Café granulado
 - Café moído 53
- Café moído 53
 - Colher de dosagem para café moído 41
- Cartucho do filtro CLARIS Smart
 - Colocar 59
 - Substituir 59
- Colher de dosagem para café moído 41
- Contactos 72

D

- Dados técnicos 69
- Declaração de conformidade 72
- Declaração UE de conformidade 72

- Depósito de água 40
 - Descalcificar 63
 - Encher 55
- Depósito de borras de café 40
- Depósito de grãos
 - Depósito de grãos com tampa protetora do aroma 40
 - Encher 47
 - Limpar 63
- Descalcificar
 - Aparelho 61
- Descalcificar
 - Depósito de água 63
- Descrição dos símbolos 39
- Desligar 56
- Desligar automático 57
- Dois produtos 52
- Dureza da água
 - Ajustar a dureza da água 58
 - Medir a dureza da água 48

E

- Eliminação de falhas 66
- Eliminação ecológica 68
- Encher
 - Depósito de água 55
 - Depósito de grãos 47
- Endereços 72
- Esvaziar o sistema 68
- Expresso 51
 - Dois expressos 52

F

- Filtro
 - Colocar 59
 - Substituir 59
- Funil de enchimento
 - Funil de enchimento para café em pó 40

G

- Grau de moagem
 - Seletor do grau de moagem 40

H

- Hotline 72

- I**
- Instalar
 - Instalar o aparelho 47
 - Interface de serviço 41
 - Internet 47
 - Interruptor rotativo para preparação de água quente 40
- J**
- JURA
 - Contactos 72
 - Internet 47
- L**
- Ligação via rádio 46, 48, 59, 69
 - Ligar 55
 - Limpar
 - Aparelho 60
 - Depósito de grãos 63
- M**
- Manual breve 47
 - Manutenção 59
 - Manutenção diária 55
 - Manutenção regular 56
 - Manutenção diária 55
 - Manutenção regular 56
 - Mensagens no visor 65
 - Modo de programação 57
 - Ajustar a dureza da água 58
 - Desligar automático 57
 - Moinho
 - Ajustar o moinho 53
- P**
- Página 47
 - Página de Internet 47
 - Preparação 51
 - Água quente 54
 - Café 51
 - Café moído 53
 - Dois cafés 52
 - Dois expressos 52
 - Duas especialidades de café 52
 - Expresso 51
 - Preparação de água quente
 - Interruptor rotativo para preparação de água quente 40
 - Primeira colocação em funcionamento 48
 - Produto duplo 52
- R**
- RFID 69
- S**
- Saída de café
 - Saída de café com altura ajustável 40
 - Saída de café com altura ajustável 40
 - Segurança 42
 - Seletor do grau de moagem 40
 - Serviço pós-venda 72
 - Símbolo
 - Aroma do café 41
 - Café 41
 - Depósito de água 41
 - Depósito de borras de café 41
 - Descalcificação 41
 - Expresso 41
 - Filtro 41
 - Limpeza 41
 - Produto duplo 41
 - Smart Connect 41
- T**
- Tampa
 - Depósito de água 40
 - Depósito de grãos 40
 - Funil de enchimento para café moído 40
 - Tampa protetora do aroma
 - Depósito de grãos com tampa protetora do aroma 40
 - Tecla
 - Tecla Liga/Desliga 40
 - Telefone 72
 - Transporte 68
- U**
- Utilização conforme a finalidade 42
- V**
- Visor
 - Visor de símbolos 41
 - Visor, mensagens 65
 - Visor de símbolos 41

11 Endereços da JURA / Notas legais

JURA Elektroapparate AG
 Kaffeeweltstrasse 10
 CH-4626 Niederbuchsiten
 Tel. +41 (0)62 38 98 233

- i** É possível consultar online outros dados de contato relativos ao seu país em **jura.com**.
- i** Se precisar de apoio na utilização do seu aparelho, encontrará ajuda em **jura.com/service**.

Diretivas O aparelho cumpre as exigências das seguintes diretivas:

- 2014/35/UE – Diretiva de baixa tensão
- 2014/30/UE – Compatibilidade eletromagnética
- 2009/125/CE – Diretiva sobre energia
- 2011/65/UE – Diretiva relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos
- 2014/53/UE – Diretiva relativa à harmonização da legislação dos Estados-Membros respeitante à disponibilização de equipamentos de rádio no mercado

Para uma declaração UE de conformidade detalhada para a sua D4, consulte **jura.com/conformity**.

Alterações técnicas Reservados os direitos de alterações técnicas. As ilustrações utilizadas neste manual de instruções são estilizadas e não mostram as cores originais do aparelho. A sua D4 pode apresentar detalhes diferentes.

Feedback A sua opinião é importante! Utilize as possibilidades de contacto em **jura.com**.

Copyright O manual de instruções contém informações protegidas por direitos de autor. As fotocópias ou traduções para outra língua não são admissíveis sem a autorização prévia por escrito pela JURA Elektroapparate AG.